



Конвенция о  
биологическом  
разнообразии

Distr.  
GENERAL

UNEP/CBD/SBSTTA/18/8  
22 May 2014\*\*

RUSSIAN  
ORIGINAL: ENGLISH

ВСПОМОГАТЕЛЬНЫЙ ОРГАН ПО НАУЧНЫМ,  
ТЕХНИЧЕСКИМ И ТЕХНОЛОГИЧЕСКИМ  
КОНСУЛЬТАЦИЯМ

Восемнадцатое совещание  
Монреаль, 23-28 июня 2014 года  
Пункт 5.1 предварительной повестки дня\*

**РЕГУЛИРОВАНИЕ РИСКОВ, СВЯЗАННЫХ С ИНТРОДУКЦИЕЙ ЧУЖЕРОДНЫХ  
ВИДОВ В КАЧЕСТВЕ КОМНАТНЫХ ЖИВОТНЫХ, АКВАРИУМНЫХ И  
ТЕРРАРИУМНЫХ ВИДОВ, ЖИВОЙ НАЖИВКИ И ЖИВОГО КОРМА, И СМЕЖНЫЕ  
ВОПРОСЫ**

*Записка Исполнительного секретаря*

**I. ВВЕДЕНИЕ**

1. В соответствии с пунктом 2 решения X/38, Исполнительный секретарь созвал совещание Специальной группы технических экспертов (СГТЭ) по инвазивным чужеродным видам с 16 по 18 февраля 2011 года в Женеве, Швейцария, при щедрой финансовой помощи со стороны правительств Испании и Японии. Специальной группе технических экспертов было поручено предложить способы и средства, включая, среди прочего, предоставление научной и технической информации, консультаций и рекомендаций, относительно возможной разработки стандартов соответствующими органами, которые могут использоваться на международном уровне для предотвращения распространения инвазивных чужеродных видов, не охваченных существующими международными стандартами, устранения выявленных пробелов и предотвращения воздействия и минимизации рисков интродукции инвазивных чужеродных видов в качестве комнатных животных, аквариумных и террариумных видов, живой наживки и живого корма. Доклад о работе совещания СГТЭ (UNEP/CBD/SBSTTA/15/INF/1) был представлен на пятнадцатом совещании Вспомогательного органа по научным, техническим и технологическим консультациям.

2. На своем одиннадцатом совещании Конференция Сторон приняла к сведению доклад СГТЭ и в пункте 5 решения XI/28 поручила Исполнительному секретарю подготовить предложения по более подробным рекомендациям для Сторон в отношении разработки и реализации национальных мер по интродукции чужеродных видов в качестве комнатных

\*\* Выпускается повторно 22 мая с техническими поправками в пункте 34.

\* UNEP/CBD/SBSTTA/18/1.

/...

животных, аквариумных и террариумных видов, живой наживки и живого корма, в целях выполнения задач, изложенных в приложении к решению X/38, и представить их на рассмотрение Вспомогательного органа до двенадцатого совещания Конференции Сторон.

3. Эта записка была подготовлена в ответ на поручение, упомянутое в пункте 2 выше. В разделе II содержится обзор международной нормативно-правовой базы и ее стандартов и рекомендаций, имеющих значение для устранения рисков внедрения чужеродных видов в результате международной торговли, а также представлены примеры нормативных и других мер, предпринимаемых Сторонами, организациями и промышленными предприятиями, с целью минимизировать риски, вызванные интродукцией чужеродных видов в качестве комнатных животных, аквариумных и террариумных видов, живой наживки и живого корма. Основываясь на информации, содержащейся в разделе II, раздел III настоящей записки содержит проект рекомендации по разработке и реализации национальных мер по устранению рисков, связанных с интродукцией чужеродных видов в качестве комнатных животных, аквариумных и террариумных видов, живой наживки и живого корма. Раздел IV содержит проект рекомендации, которую Вспомогательный орган, возможно, пожелает предложить на рассмотрение Конференции Сторон на ее двенадцатом совещании.

## **II. ОБЗОР МЕЖДУНАРОДНЫХ РУКОВОДЯЩИХ УКАЗАНИЙ И ПРИМЕРЫ ИХ ОСУЩЕСТВЛЕНИЯ СТОРОНАМИ**

4. В рамках Стратегического плана в области сохранения и устойчивого использования биоразнообразия на 2011-2020 годы целевая задача 9 по сохранению и устойчивому использованию биоразнообразия, принятая в Айти, гласит, что "к 2020 году инвазивные чужеродные виды и пути их интродукции идентифицированы и классифицированы по приоритетности, приоритетные виды регулируются или искоренены и принимаются меры регулирования путей перемещения для предотвращения их интродукции и внедрения".

5. Комнатные животные, аквариумные и террариумные виды, живая наживка и живой корм относятся к подкатегории "беглых" видов, то есть тех потенциально инвазивных чужеродных видов, которые попадают в природную среду из условий неволи или изоляции. В рамках такого пути попадания в среду организмы были изначально намеренно импортированы или помещены в условия изоляции, но затем высвободились из такой изоляции. Сюда может также входить случайное или безответственное высвобождение живых организмов из изоляции (см. также документ UNEP/CBD/SBSTTA/18/9).

6. Конференция Сторон признала потенциальные риски интродукции и распространения инвазивных видов животных в результате их бегства или освобождения или ускользания животных, используемых в качестве живого корма (пункт 7 решения XI/28).

7. Конференция Сторон на своем восьмом совещании призвала соответствующие правительственные ведомства, группы защиты потребителей, промышленные, торговые и перевозочные организации и другие соответствующие организации, такие как Всемирный почтовый союз и Ассоциация "Глобал экспресс", повышать осведомленность потребителей, в том числе путем использования Интернет-сайтов, которые содействуют ведению деловых операций или посещаются потребителями по другим причинам, и в соответствующих случаях продолжить изучение действующих мер безопасного удаления импортированных чужеродных видов с целью изучения вопроса о разработке руководящих указаний или кодексов практики, касающихся торговли комнатными животными, аквариумными видами и семенами растений, в частности в отношении уничтожения и удаления таких видов, и настоятельно призвала Стороны и другие правительства принять в соответствующих случаях и в соответствии с их национальными и международными обязательствами необходимые меры (пункты 52-53 решения VIII/27).

8. В том же решении Конференция Сторон далее настоятельно призывает Стороны и другие правительства принять в соответствующих случаях и в соответствии с их национальными и

/...

международными обязательствами меры по предотвращению и сведению к минимуму интродукций известных инвазивных видов в дикую природную среду, в том числе меры по уничтожению и удалению таких видов (пункт 54 решения VIII/27).

9. Руководящие принципы по предотвращению, интродукции и смягчению воздействия инвазивных чужеродных видов, представляющих угрозу для экосистем, мест обитания или видов (Руководящие принципы), принятые в решении VI/23\* Конференции Сторон содержат рекомендации по разработке эффективных стратегий сведения к минимуму распространения и воздействия инвазивных чужеродных видов. Как указано в пункте 1 решения IX/4 В, Руководящие принципы продолжают обеспечивать соответствующее руководство для работы по инвазивным чужеродным видам для достижения целей Конвенции. В подразделе А ниже рассматривается, каким образом Руководящие принципы могут быть использованы для устранения рисков, связанных с интродукцией чужеродных видов в качестве комнатных животных, аквариумных и террариумных видов и в качестве живой наживки и живого корма.

10. В то время как Руководящие принципы ссылаются на "анализ рисков" как на 1) оценку последствий интродукции и вероятности укоренения чужеродного вида с помощью научно обоснованной информации (т.е. оценки риска); и 2) определение мер, которые могут быть реализованы с целью минимизации или управления этими рисками (т.е. управление рисками), с учетом социально-экономических и культурных соображений, в рамках Конвенции так и не выработана конкретная методика оценки рисков для инвазивных чужеродных видов.

11. Конференция Сторон на своем седьмом совещании рассмотрела вопрос об общем отсутствии методологии анализа риска в рамках Конвенции. Она отметила наличие потенциала для применения существующих методологий оценки и анализа риска, включая те, которые выработаны в контексте здоровья растений и животных, для более широкого круга вопросов, связанных с инвазивными чужеродными видами. В частности, на своем девятом совещании Конференция Сторон призвала Стороны, в случае необходимости, использовать указания по оценке риска и прочие процедуры и стандарты, разработанные Международной конвенцией по защите растений (МКЗР), Всемирной организацией по охране здоровья животных (ВООЗЖ) и другими соответствующими организациями, в целях содействия устранению выявленных пробелов по инвазивным чужеродным видам на национальном уровне, и, в частности, рассмотреть вопрос о применении, в случае необходимости, процедур и стандартов для карантинных вредителей растений в соответствии с МКЗР ко всем инвазивным чужеродным видам, оказывающим отрицательное воздействие на биоразнообразие растений, в соответствии с международными обязательствами (пункт 1 решения IX/4 А).

12. На своем одиннадцатом совещании Конференция Сторон призвала Стороны и другие правительства i) обеспечить на национальном уровне эффективное сотрудничество между национальными органами власти и координационными центрами, взаимодействующими с Конвенцией о биологическом разнообразии, Международной конвенцией по защите растений, Всемирной организацией по охране здоровья животных и др., ii) устранить угрозы, которые несут в себе инвазивные чужеродные виды, а также iii) в случае необходимости, в полной мере использовать существующие стандарты по устранению рисков, связанных с интродукцией чужеродных видов в качестве комнатных животных, аквариумных и террариумных видов, живой наживки и живого корма (пункт 4 решения XI/28). В подразделе В ниже (и в приложении к настоящему документу) рассматривается, каким образом Соглашение СФС и соответствующие стандарты могут быть использованы для устранения рисков, связанных с интродукцией чужеродных видов в качестве комнатных животных, аквариумных и террариумных видов и в качестве живой наживки и живого корма.

---

\* Один представитель выступил с официальным возражением в ходе процесса, приведшего к принятию настоящего решения, и подчеркнул, что, по его мнению, Конференция Сторон не может законно принять предложение или текст при наличии официального возражения. Ряд представителей высказали оговорки в отношении процедуры, которая привела к принятию решения (см. пункты 294-324 в документе UNEP/CBD/COP/6/20).

***A. Руководящие принципы по предотвращению, интродукции и смягчению воздействия инвазивных чужеродных видов, представляющих угрозу для экосистем, мест обитания или видов; и соответствующие решения Конференции Сторон.***

13. Цель Руководящих принципов по предотвращению, интродукции и смягчению воздействия чужеродных видов, представляющих угрозу экосистемам, местам обитания и видам (Руководящие принципы), принятых в решении VI/23\* Конференции Сторон, заключается в оказании помощи правительствам в борьбе с инвазивными чужеродными видами в качестве неотъемлемого компонента охраны окружающей среды и экономического развития (внедрения Руководящих принципов). В данном подразделе рассматривается, каким образом Руководящие принципы могут быть использованы для устранения рисков, связанных с интродукцией чужеродных видов в качестве комнатных животных, аквариумных и террариумных видов и в качестве живой наживки и живого корма.

14. Руководящий принцип 1 (осмотрительный подход) гласит, что решения, касающиеся преднамеренной интродукции, которые могут включать интродукцию чужеродных видов в качестве комнатных животных, аквариумных и террариумных видов, живой наживки и живого корма, должны быть основаны на осмотрительном подходе, в частности, в отношении анализа рисков. В Руководящем принципе 2 (трехэтапный иерархический подход) говорится, что предотвращение, как правило, является гораздо более экономически эффективным и экологически оправданным мероприятием, чем меры, принимаемые после интродукции и укоренения инвазивных чужеродных видов; а также что приоритетное внимание следует уделять предотвращению интродукции инвазивных чужеродных видов как между государствами, так и внутри государств. Так, в случае бегства или высвобождения и укоренения инвазивных видов, должны быть приняты меры раннего выявления и быстрого реагирования, включая искоренение; в тех же случаях, где искоренение невозможно, должны быть приняты меры по локализации и долгосрочному регулированию.

15. В Руководящем принципе 4 (роль государств) указывается, что государства должны принимать надлежащие индивидуальные и совместные меры по минимизации риска, которому деятельность в рамках их юрисдикции или контроля может подвергать другие государства в качестве потенциального источника инвазивных чужеродных видов. Соответствующие меры включают предоставление любой имеющейся информации об инвазивном поведении или инвазивном потенциале видов. Что касается интродукции чужеродных видов в качестве комнатных животных, аквариумных и террариумных видов, живой наживки и живого корма, предоставление информации об инвазивном характере видов особенно актуально, поскольку эта информация может стать основой для проведения оценки риска и принятию соответствующих мер по искоренению или регулированию.

16. Согласно Руководящему принципу 7 (пограничный контроль и карантинные мероприятия), государства должны осуществлять пограничный контроль и принимать карантинные меры в отношении чужеродных видов, которые являются или могут стать инвазивными. Государствам следует рассмотреть вопрос о принятии разрешительных требований и других мер на границе на основании результатов анализа рисков угроз, связанных с чужеродными видами и возможными путями их проникновения. Что касается интродукции чужеродных видов в качестве комнатных животных, аквариумных и террариумных видов, живой наживки и живого корма, разрешительные требования и другие меры пограничного контроля могут быть одним из средств борьбы с возросшей частотой поставок неместных видов, прибывающих на национальные границы.

17. Сюда также относится Руководящий принцип 11 (непреднамеренные интродукции). В нем говорится, что все государства должны ввести условия, регулирующие непреднамеренные интродукции (или преднамеренные интродукции, которые укоренились и стали инвазивными). К числу таких условий относятся меры, имеющие силу закона, и меры регулирования и создание или

укрепление организаций и учреждений, на которые возлагаются соответствующие обязанности. Должны иметься в распоряжении достаточные оперативные ресурсы, необходимые для быстрых и эффективных действий. Кроме того, необходимо выявить общие пути, ведущие к непреднамеренным интродукциям, и разработать надлежащие положения с целью максимального сокращения таких интродукций.

18. В пункте 2 Руководящего принципа 11 перечислены, в частности, конкретные виды секторальной деятельности, такие как рыболовство, сельское хозяйство, аквакультура, включая декоративную аквакультуру, а также индустрия комнатных животных, как частые пути непреднамеренной интродукции, и утверждается, что при оценке воздействия на окружающую среду следует учитывать риск непреднамеренной интродукции инвазивных чужеродных видов по этим каналам. Также в соответствующих случаях для этих путей следует проводить анализ риска, связанного с непреднамеренной интродукцией чужеродных инвазивных видов.

19. В Руководящем принципе 14 говорится, что в тех случаях, когда нецелесообразно проводить искоренение, зачастую надлежащей стратегией является ограничение распространения (локализация) инвазивных чужеродных видов, когда круг этих организмов или их популяция достаточно ограничены для того, чтобы эти усилия были успешными. Важно проводить регулярный мониторинг, который необходимо увязывать с незамедлительным искоренением любых новых вспышек.

#### ***В. Соглашение Всемирной торговой организации о применении санитарных и фитосанитарных мер (Соглашение СФС)***

20. Риск интродукции чужеродных видов, в том числе в качестве комнатных животных, аквариумных и террариумных видов, живой наживки и живого корма, в международной торговле может регулироваться по большей части на национальном уровне путем применения санитарных и фитосанитарных мер, для большинства которых существуют стандарты, принятые в рамках Соглашения по применению санитарных и фитосанитарных мер Всемирной торговой организации (Соглашение СФС) (для получения дополнительной информации см. приложение ниже), хотя могут сохраняться некоторые пробелы и несоответствия. Например, Конференцией Сторон в решении VIII/27 определены некоторые пробелы в международной нормативно-правовой базе. В соответствии с Соглашением СФС необходимо наличие возможности для достижения необходимого уровня защиты посредством импортных мер, при условии, что импортные меры необходимы для защиты жизни и здоровья людей, животных или растений, на основе научных принципов, которые не являются дискриминационными по своему воздействию на другие статьи экспорта членов Всемирной торговой организации (ВТО), а также более ограничительными в отношении торговли, чем это необходимо для достижения желаемого уровня санитарной или фитосанитарной защиты.

21. В отношении мер, которые соответствуют международным стандартам, руководствам и рекомендациям (по безопасности пищевых продуктов, разработанные Комиссией "Кодекс Алиментариус"; по охране здоровья животных и зоонозам, разработанные Всемирной организацией по охране здоровья животных (ВООЗЖ), по охране здоровья растений, разработанные Международной конвенцией по защите растений), согласуются с Соглашением ВТО по СФС, а также членам ВТО не обязательно представлять дополнительное научное обоснование. Имеется стандарт по анализу рисков, которые представляют вредители, в том числе животные и инвазивные чужеродные растения, которые наносят ущерб растениям (Международные стандарты по фитосанитарным мерам (МСФМ) № 11)<sup>1</sup>. Кроме того, существуют руководящие принципы по оценке рисков, связанных с интродукцией организмов в царство животных (Animalia) (Руководство ВООЗЖ по оценке риска превращения неаборигенных видов животных в инвазивные)<sup>2</sup> и болезней животных (Кодексы ВООЗЖ по охране здоровья животных и

<sup>1</sup> [https://www.ippc.int/sites/default/files/documents//1367503175\\_ISPM\\_11\\_2013\\_En\\_2013-05-02.pdf](https://www.ippc.int/sites/default/files/documents//1367503175_ISPM_11_2013_En_2013-05-02.pdf).

<sup>2</sup> [http://www.oie.int/fileadmin/Home/eng/Our\\_scientific\\_expertise/docs/pdf/OIEGuidelines\\_NonNativeAnimals\\_2012.pdf](http://www.oie.int/fileadmin/Home/eng/Our_scientific_expertise/docs/pdf/OIEGuidelines_NonNativeAnimals_2012.pdf).

Руководства ВООЗЖ)<sup>3</sup>. Страна-импортер может выбрать подходящий метод для проведения анализа рисков в зависимости от того, какой тип чужеродного организма будет оцениваться на предмет риска его инвазии, и от того, какому типу биоразнообразия может угрожать интродукция чужеродного организма.

***С. Прочие меры, актуальные для устранения рисков, связанных с интродукцией чужеродных видов в качестве комнатных животных, аквариумных и террариумных видов и в качестве живой наживки и живого корма***

*i) Маркировка*

22. На совещании Специальной группы технических экспертов по устранению рисков, связанных с интродукцией чужеродных видов в качестве комнатных животных, аквариумных и террариумных видов, живой наживки и живого корма, которое состоялось в Женеве, Швейцария, с 16 по 18 февраля 2011 года, было предложено производить соответствующую маркировку грузов живых организмов с точки зрения их потенциального влияния на биоразнообразие (UNEP/CBD/SBSTTA/15/INF/1) в целях доведения этих потенциальных последствий до сведения соответствующих субъектов деятельности.

23. Ограниченный опыт маркировки существует в контексте обеспечения благосостояния животных. Международная ассоциация воздушного транспорта (ИАТА) установила международные стандарты по перевозке живых животных на коммерческом воздушном транспорте. Конференция Сторон Конвенции о международной торговле видами дикой фауны и флоры, находящимися под угрозой исчезновения (СИТЕС), рекомендовала в резолюции Конференции 10.21 (ред. СоP14) по перевозке живых образцов, чтобы все Стороны, занимающиеся подготовкой и перевозкой живых образцов животных, содействовали полному и эффективному применению Правил руководящих органов ИАТА по перевозке живых животных (для животных) и резолюций ИАТА по скоропортящимся грузам (для растений) и включению их в свое внутреннее законодательство. Сходная маркировка может применяться для внутреннего бартера, передачи или доставки живых животных средствами различных перевозчиков, в том числе почтовыми и другими службами доставки.

24. Аналогичная практика была разработана Всемирной организацией здравоохранения (ВОЗ), ИАТА, Международной организацией гражданской авиации (ИКАО) и Международной морской организацией (ММО) в отношении биологических веществ, которые представляют угрозу для здоровья живых организмов, в первую очередь, человека (источники биологической опасности). Ярлык "Biohazard" (источник биологической опасности) и соответствующий ему символ используются в качестве предупредительного знака при обработке и отгрузке.

25. В настоящее время не существует официальной рекомендации и соответствующего предупредительного символа для обработки и отгрузки чужеродных видов, которые представляют потенциальную опасность для биоразнообразия.

*ii) Торговля через Интернет (электронная коммерция)*

26. В 2012 году Международная конвенция по защите растений подготовила документ по "Торговле через Интернет (электронной коммерции) растениями — потенциальные фитосанитарные риски"<sup>4</sup>, в котором она представила предварительные выводы теоретического исследования по изучению спектра продуктов, предлагаемых для продажи через Интернет, и подчеркнула потенциальные риски для здоровья растений и окружающей среды. В документе в частности были рассмотрены беспозвоночные, членистоногие и другие организмы, которые, в контексте торговли комнатными животными часто называются аквариумным планктоном и могут использоваться в водных экосистемах, аквариумах, а также для вскармливания насекомых.

<sup>3</sup> <http://www.oie.int/international-standard-setting>.

<sup>4</sup> [https://www.ippc.int/largefiles/2013/Internet\\_trade\\_of\\_plants.pdf](https://www.ippc.int/largefiles/2013/Internet_trade_of_plants.pdf).

**D. Примеры осуществления соответствующих мер Сторонами, организациями или индустрией**

Перечень образцов, отобранных в качестве подходящих для импорта в живом виде в Австралию<sup>5,6</sup>

27. Импорт живых животных в Австралию контролируется Законом 1999 года об охране окружающей среды и сохранении биоразнообразия (ООССБ) и Законом о карантине 1908 года. Эти законы распространяются на всех, кто намеревается ввезти живое экзотическое животное в Австралию. Чтобы вид, подвид или гибридный образец мог быть ввезен в Австралию, он должен быть включен в "Перечень образцов, отобранных в качестве подходящих для импорта в живом виде" (перечень живого импорта)<sup>7</sup>. Как правило, политика Департамента состоит в том, что любой перекрестно скрещенный или гибридный экземпляр (независимо от удаленности поколения исходного скрещивания или дикого предка) запрещен для ввоза в Австралию, если только он конкретно не указан в перечне живого импорта.

28. Любое физическое или юридическое лицо, будь то представитель общественности, государственная или частная организация или коммерческое предприятие, может предлагать поправки к перечню живого импорта для включения в него нового образца. Для внесения поправки в перечень должна быть проведена комплексная оценка экологического риска, результаты которой должны свидетельствовать о том, что образец не создает неприемлемого уровня риска для австралийской окружающей среды.

*ii) Закон об инвазивных чужеродных видах в Японии (Закон № 78)*

29. В Японии в соответствии с объявленной кабинетом министров национальной политикой относительно осуществления соответствующих мер по предотвращению различного вреда, вызванного инвазивными чужеродными видами, в 2005 году был принят Закон об инвазивных чужеродных видах. В консультации с экспертной комиссией были составлены перечни i) установленных инвазивных чужеродных видов (ИЧВ); ii) неклассифицированных чужеродных видов (НЧВ); и живых организмов, требующих наличия прилагаемого сертификата (LORCA).

30. Гражданам было предложено представлять свои замечания по этим перечням, которые впоследствии были представлены другим членам ВТО. Согласно Закону о чужеродных видах, размножение, посадка, хранение и перевозка инвазивных чужеродных видов в Японии запрещены, если только на это не получено специальное разрешение от компетентных органов. В отношении конкретных случаев может действовать освобождение от этого требования. Импорт и передача инвазивных чужеродных видов также запрещены, если соответствующее разрешение не было выдано компетентными органами.

31. Высвобождение перечисленных видов запрещено на любых условиях. Для получения разрешения на импорт или экспорт неклассифицированных чужеродных видов, способных в потенциале стать инвазивными, требуется проведение детальной оценки. Что касается живых организмов, требующих наличия прилагаемого сертификата, на любые виды, которые нельзя четко отделить от установленных инвазивных чужеродных видов или неклассифицированных чужеродных видов, правительством или другими компетентными органами страны-экспортера должна быть выдана соответствующая документация, включающая информацию об их таксонах и характеристиках. Компетентные органы могут запросить соответствующую информацию от физических лиц, которые получили разрешение на импорт, а также от других субъектов

<sup>5</sup> <http://www.environment.gov.au/topics/biodiversity/wildlife-trade/live-plants-and-animals/live-import-list>.

<sup>6</sup> <http://www.environment.gov.au/topics/biodiversity/wildlife-trade/live-plants-and-animals/live-import-list/hybrid-animals>.

<sup>7</sup> Домашние кошки и собаки были первоначально включены в перечень живого импорта путем переноса из Закона 1982 года о защите дикой природы (регулировании экспорта и импорта) в соответствии с разделом 303ЕВ (4) Закона ООССБ при создании перечня живого импорта. Как таковые, ни те, ни другие не прошли оценку риска (что в настоящее время требуется в соответствии с Законом ООССБ), и будь такая оценка проведена, почти наверняка были бы признаны представляющими крайнюю опасность для австралийской окружающей среды (Департамент признал крайнюю опасность, которую представляют одичавшие кошки, включив их в качестве ключевого угрожающего процесса и разработал план устранения угрозы для регулирования такого риска).

деятельности. Компетентные органы также проверяют объект, на котором в настоящее время используется вид, и требуют от квалифицированных лиц принятия соответствующих мер, когда это необходимо. В правилах также содержатся положения, касающиеся штрафов и временных мер.

32. В 2013 году в Закон об инвазивных чужеродных видах были внесены поправки i), включающие скрещенные организмы перечисленных инвазивных чужеродных видов и их потомство; ii) вносящие исключение для освобождения инвазивных чужеродных видов, в том числе бесплодных организмов, в экспериментальных целях; а также iii) обеспечивающие механизм правоприменения для проверки импортируемых товаров и грузов в целях предотвращения интродукции инвазивных чужеродных видов и живых организмов, требующих наличия прилагаемого сертификата, до таможенного оформления.

33. На рис. 1 представлено развитие импорта живых животных (рептилий и птиц)<sup>8</sup>. Объем импорта живых животных уменьшился с принятием в 2005 году Закона об инвазивных чужеродных видах.

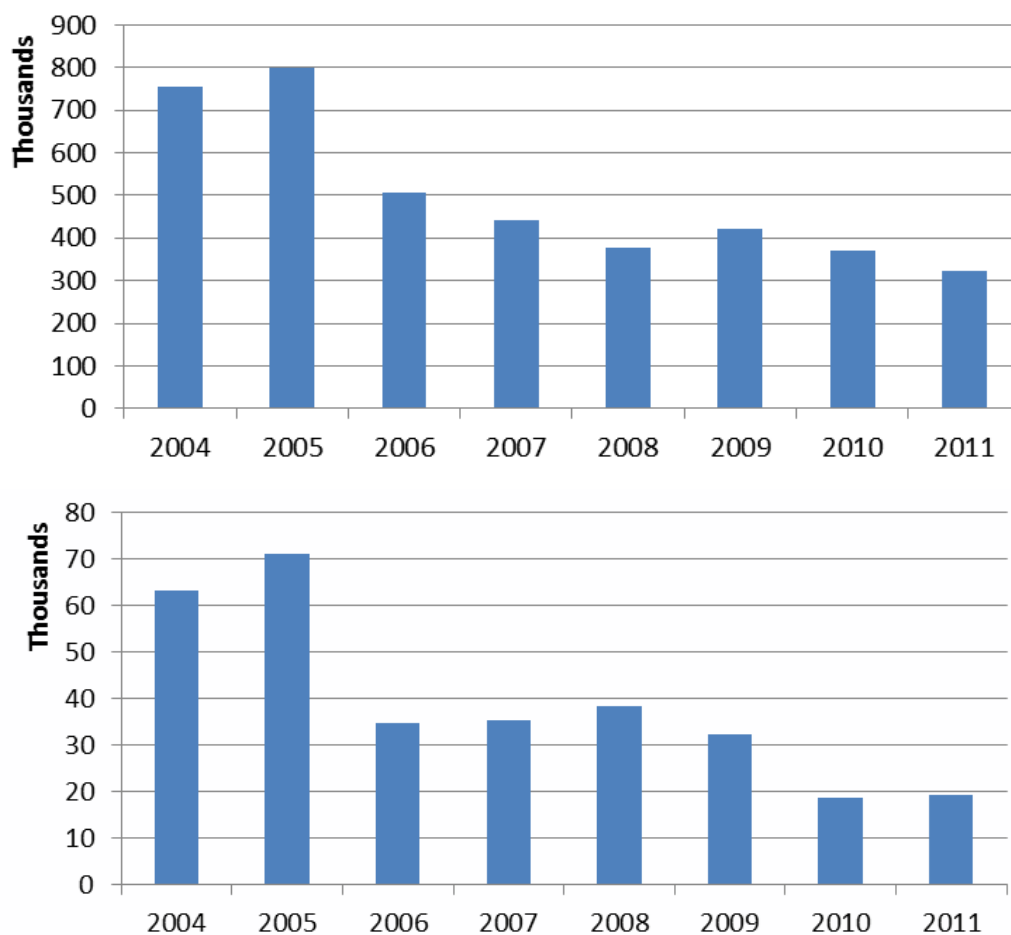


Рисунок 1. Ежегодный импорт в Японию живых рептилий (верхний график) и живых птиц (нижний график) в 2004-2011 годах. Закон об инвазивных чужеродных видах был принят в 2005 году.

<sup>8</sup> Исходные рисунки размещены по адресу <http://www.env.go.jp/council/former2013/13wild/y133-04/mat05.pdf>.



iii) *Европейский союз. Постановление Совета (ЕС) № 338/97 от 9 декабря 1996 года о защите видов дикой фауны и флоры путем регулирования торговли ими*

34. Европейская комиссия приостановила импорт живых образцов определенных чужеродных видов, перечисленных в приложении В к Регламенту ЕС № 338/97, которые представляют, как известно, экологическую угрозу для аборигенной флоры и фауны Европейского сообщества. Ввоз живых образцов этих видов в Европейский союз запрещен, и пограничная служба проверяет их наличие (<http://eur-lex.europa.eu/legal-content/EN/TXT/PDF/?uri=CELEX:32013R0750&from=EN>)

35. Приложение В к Постановлению ЕС № 338/97 включает в себя семь инвазивных чужеродных видов, которые, как известно, представляют экологическую угрозу для коренных видов (ст. 3.2 d) (см. также Постановление Комиссии (ЕС) № 101/2012 от 6 февраля 2012 года о внесении поправок в Постановление Совета (ЕС) № 338/97 о защите видов дикой фауны и флоры путем регулирования торговли ими):

- красноухая пресноводная черепаха (*Trachemys scripta elegans*);
- лягушка-бык (*Rana catesbeiana*)<sup>9</sup>;
- расписная черепаха (*Chrysemys picta*);
- американская савка (*Oryzopsis jamaicensis*); а также
- три вида белок (*Callosciurus erythraeus*, *Sciurus carolinensis*, *Sciurus niger*).

36. На рассмотрении в Европейском союзе находятся также предлагаемые правила по предотвращению и регулированию интродукции и распространения инвазивных чужеродных видов.

iv) *Добровольные кодексы поведения и повышение осведомленности*

37. Несколькими Сторонами Конвенции, а также индустрией комнатных животных были разработаны Кодексы поведения в отношении комнатных животных. Кодексы поведения не являются юридически обязательными, и могут поощрять действия, предпринимаемые индустрией, потребителями и всеми другими соответствующими субъектами деятельности. Они могут включать наиболее эффективные методы управления, совместно используемые экспертами. Ниже приведены примеры кодексов поведения/практики, имеющих отношение к комнатным животным, аквариумным и террариумным видам, живой наживке и живому корму:

- a) Европейский кодекс поведения в отношении комнатных животных и инвазивных чужеродных видов (см. ниже)<sup>10</sup>;
- b) добровольные кодексы поведения в отношении торговли комнатными животными (Instituto Horus в Бразилии)<sup>11</sup>;
- c) Национальный план улучшения условий содержания рептилий (Объединенный консультативный совет индустрии комнатных животных)<sup>12</sup>;
- d) Кодекс поведения Ассоциации по торговле декоративными аквакультурами<sup>13</sup>.

38. Например, Кодекс поведения в отношении комнатных животных и инвазивных

<sup>9</sup> В качестве синонима также используется название *Lithobates catesbeianus*.

<sup>10</sup> Европейский кодекс поведения в отношении комнатных животных и инвазивных чужеродных видов, размещен по адресу <https://wcd.coe.int/com.instranet.InstraServlet?command=com.instranet.CmdBlobGet&InstranetImage=1959973&SecMode=1&DocId=1776136&Usage=2>.

<sup>11</sup> Добровольные кодексы поведения в отношении торговли животными, размещены по адресу [www.institutohorus.org.br/pr\\_pets\\_eng.htm](http://www.institutohorus.org.br/pr_pets_eng.htm).

<sup>12</sup> Национальный план по улучшению условий содержания рептилий (PIJAC), доступный по адресу [www.pijac.org/documents/nripadoptfinal.pdf](http://www.pijac.org/documents/nripadoptfinal.pdf).

<sup>13</sup> Кодекс поведения Ассоциации по торговле декоративными аквакультурами, доступный по адресу [www.ornamentalfish.org/common/acrobat/codeofconduct.pdf](http://www.ornamentalfish.org/common/acrobat/codeofconduct.pdf).

чужеродных видов (в том числе декоративных рыб) в Европе был разработан Советом Европы<sup>14</sup> с целью оказания помощи в создании единого общего стандартного свода вариантов поведения, который позволил бы обеспечить длительное надежное с точки зрения биобезопасности владение комнатными животными при ограничении до минимума любых шансов превращения их в инвазивные виды и причинения ими экономического или экологического вреда. В первую очередь он ориентирован на индустрию комнатных животных (в том числе импортеров, селекционеров, розничных торговцев), хранителей и владельцев. Кодекс включает в себя рекомендации по повышению уровня информированности общественности по экологическим проблемам, вызываемым инвазивными чужеродными видами, интродуцированными в качестве комнатных животных, и по соответствующим методам предотвращения их бегства, а также опасностям преднамеренного высвобождения комнатных животных. Другие ключевые вопросы включают точную идентификацию видов, подлежащих продаже, и информацию для пользователей о поведенческих характеристиках и особенностях ухода за конкретными видами животных, с целью обеспечения информационно обоснованных покупок; варианты, позволяющие избежать условий, при которых комнатные животные становятся ненужными, и ответственные альтернативы для тех, кто желает переуступить право собственности; соответствующие методы снижения инвазивного потенциала содержащегося вида; разработка простых анкет для торговцев и хранителей, позволяющих избежать размещения на рынке "новых" потенциально инвазивных видов.

39. Важным условием является повышение осведомленности на уровне общин о последствиях освобождения или бегства и возможной биологической инвазии. Интродуцированные виды должны быть признаны угрозой для биоразнообразия в обществе и за его пределами. Необходимо обеспечить предоставление учебных материалов по ответственной практике, которые согласуются с национальной политикой. Некоторые примеры образовательных инструментов для этой цели доступны на следующих веб-сайтах:

- a) Торговля комнатными животными, владение комнатными животными и выставки животных (Сингапур)<sup>15</sup>;
- b) Программа ответственных владельцев комнатных животных (Австралия)<sup>16</sup>;
- c) Ответственное владение комнатными животными (Сингапур)<sup>17</sup>;
- d) Набор инструментальных средств для контроля путей интродукции комнатных животных (Объединенный консультативный совет индустрии комнатных животных)<sup>18</sup>.

40. Некоторые примеры добровольных мер частного сектора, включая экспертов по ветеринарии/рыболовству, индустрию комнатных животных и владельцев комнатных животных по саморегулированию обращения с живых видами доступны на следующих веб-сайтах:

- a) Habitattitude™ — национальная оперативная группа по борьбе с нежелательными водными видами (ANS), представляющая Объединенный консультативный совет индустрии комнатных животных, Управление рыбного и охотничьего хозяйства США и Национальную программу предоставления грантов колледжам на проведение океанографических исследований НАОА<sup>19</sup> (эта программа ориентирована на водные виды);
- b) ввоз неместных животных — что нужно знать (правительственные рекомендации

<sup>14</sup> Конвенции об охране дикой фауны и флоры и природных сред обитания в Европе, 2011, Кодекс поведения в отношении комнатных животных и инвазивных чужеродных видов (включая декоративных рыб) в Европе, T-PVS/Inf(2011) 1 rev1.

<sup>15</sup> Торговля комнатными животными, владение комнатными животными и выставки животных (Сингапур), по адресу [www.ava.gov.sg/AnimalsPetSector/SalesOfPetsOwnershipExhib/PetShops/#grading](http://www.ava.gov.sg/AnimalsPetSector/SalesOfPetsOwnershipExhib/PetShops/#grading).

<sup>16</sup> Программа ответственных владельцев комнатных животных (Австралия), доступна по адресу [www.pets.info.vic.gov.au/](http://www.pets.info.vic.gov.au/).

<sup>17</sup> Ответственное владение комнатными животными (Сингапур), по адресу [www.ava.gov.sg/AnimalsPetSector/ResponsiblePetOwnership/](http://www.ava.gov.sg/AnimalsPetSector/ResponsiblePetOwnership/).

<sup>18</sup> Набор инструментальных средств для контроля путей интродукции комнатных животных (Объединенный консультативный совет индустрии комнатных животных), доступный по адресу [www.petpathwaytoolkit.com/Pet-Pathway-Toolkit-%20Final%202011.pdf](http://www.petpathwaytoolkit.com/Pet-Pathway-Toolkit-%20Final%202011.pdf).

<sup>19</sup> Habitattitude™ <http://www.habitattitude.net/>.

для широкой общественности в Англии и Уэльсе)<sup>20</sup>;

с) ответственное владение комнатными животными (разработано Южно-Африканской ассоциацией индустрии кормов для комнатных животных, Южно-Африканской ассоциацией здоровья животных, Советом Южной Африки по животным-спутникам человека и Южно-Африканской ветеринарной ассоциацией)<sup>21</sup>.

41. В число заинтересованных субъектов рынков живых животных и конечных пользователей живых видов входят анонимные потребители/владельцы комнатных животных. Нет никакой гарантии, что интродуцированные чужеродные виды будут содержаться их владельцами в течение всей своей жизни. Как нормативные, так и ненормативные меры играют важную роль в предотвращении безответственного высвобождения.

42. Природоохранное законодательство может наложить строгий запрет на высвобождение неместных видов в природу и в особо охраняемые территории во многих странах. Тем не менее районы, не относящиеся к особо охраняемым территориям, также могут быть экологически уязвимыми и должны быть защищены от интродукции инвазивных чужеродных видов.

43. Возложение на розничных торговцев и индустрию комнатных, аквариумных и террариумных животных ответственности по предоставлению точной информации о характеристиках того или иного вида комнатных животных может позволить избежать информационно необоснованных покупок животных, которые могут стать нежелательными. Возможные меры по предотвращению высвобождения нежелательных комнатных животных или других чужеродных видов в окружающую среду включают возложение на владельца комнатного животного ответственности по поиску нового места содержания животного, а также осуществление следующих мер:

- a) мероприятия по перепродаже или возвращению животного розничным торговцем или селекционером;
- b) формальные программы приюта животных с соответствующей информационной поддержкой;
- c) программы амнистирования, проводимые местными органами охраны дикой природы или организациями обеспечения благосостояния животных;
- d) ветеринарная эвтаназия или соответствующая гуманная утилизация.

#### ***Е. Выводы по разделу II***

44. Соглашение СФС ВТО, а также международные стандарты, руководства или рекомендации, признанные соглашением (по охране здоровья животных и зоонозах, разработанные ВООЗЖ; по охране здоровья растений, разработанные Международной конвенцией по защите растений), обеспечивают основу для устранения риска интродукции чужеродных видов, в том числе в качестве комнатных животных, аквариумных и террариумных видов, живой наживки и живого корма, в результате международной торговли, а также обеспечения соответствующего уровня защиты с помощью импортных мер.

45. Для успешного применения существующей структуры очень важно определить таксон живого организма, подлежащего интродукции, его естественный диапазон распространения, его экологические риски для биоразнообразия и историю инвазии в районах с аналогичными климатическими или экологическими условиями и в других странах или районах. Эта информация необходима для создания условий для проведения оценки риска биологической инвазии, а также важна для установления импортных мер соответствующим национальным органом и выработки

<sup>20</sup> Ввоз неместных животных – что нужно знать (Правительственные рекомендации для широкой общественности в Англии и Уэльсе) <http://archive.defra.gov.uk/wildlife-pets/wildlife/management/non-native/documents/nn-import-leaflet.pdf>.

<sup>21</sup> [http://www.petwise.co.za/live/content.php?Category\\_ID=153](http://www.petwise.co.za/live/content.php?Category_ID=153).

руководств для проверки на границе. В случае укоренения чужеродных живых организмов, в том числе комнатных животных, аквариумных и террариумных видов, живой наживки и живого корма Руководящие принципы обеспечивают общее руководство по искоренению, контролю или смягчению их воздействия. Руководство по методологии раннего выявления и быстрого реагирования, наблюдения и других мер по предотвращению дальнейшего распространения инвазивных видов доступны в стандартах по вредителям (МСФМ) или болезням животных (Кодексы ВООЗЖ по охране здоровья животных и Руководства ВООЗЖ) и могут быть использованы национальными органами (например, природоохранным сектором).

46. Однако не существует никакого подробного руководства в отношении конкретных мер по предупреждению бегства и непреднамеренного высвобождения живых организмов во время их перемещения или содержания за пределами приграничных районов. Для успешного устранения риска интродукции чужеродных видов в качестве комнатных животных, аквариумных и террариумных видов, живой наживки и живого корма, вопросы их бегства, освобождения из неволи и возможного последующего укоренения и распространения должны решаться Сторонами, соответствующими региональными организациями и отраслями, секторами и организациями, занимающимися комнатными животными, аквариумными и террариумными видами, живой наживкой и живым кормом.

47. Учитывая, что любые виды или низший таксон вне ареала своего естественного распространения могут в течение длительного времени представлять риск биологической инвазии, важно признать, что перемещение живых организмов является потенциально опасным для биоразнообразия. Однако международная нормативно-правовая база в настоящее время не содержит никаких указаний в отношении маркировки, которая обеспечила бы соответствующее предупреждение для тех, кто участвует в обработке и отгрузке чужеродных видов, представляющих потенциальную опасность для биоразнообразия.

48. Руководство по мерам предотвращения бегства и высвобождения, в том числе безответственного высвобождения, должно быть ориентировано на тех, кто предоставляет информацию и поставляет живые организмы и необходимые контейнеры для живых организмов. Сюда входит индустрия комнатных животных, а еще более конкретно — розничные торговцы внутри и за пределами страны-импортера. Кроме того, руководство также должно быть ориентировано на пользователей животных, аквариумных и террариумных видов, живой наживки и живого корма, обеспечивая условия, при которых пользователи получают надлежащую и соответствующую информацию об экологических рисках, которые может представлять организм, а также знания о мерах по минимизации этих рисков.

49. С учетом этих наблюдений и в целях оказания помощи Сторонам в разработке и реализации национальных мер, был разработан представленный в следующем разделе проект руководства по устранению рисков, связанных с интродукцией чужеродных видов в качестве комнатных животных, аквариумных и террариумных видов, живой наживки и живого корма.

50. В то время как, в соответствии с пунктом 5 решения XI/28 это руководство затрагивает национальные меры, его успешное применение значительно выиграет от регионального сотрудничества в оценке рисков для биоразнообразия, которые могут представлять животные и растения, интродуцированные в качестве комнатных животных, аквариумных и террариумных видов, живой наживки и живого корма; в осуществлении мер по искоренению и контролю инвазивных чужеродных видов; и во взаимодействии с индустрией или сектором комнатных животных, аквариумных и террариумных видов по принятию соответствующих мер.

### **III. ПРОЕКТ РУКОВОДСТВА ПО РАЗРАБОТКЕ И РЕАЛИЗАЦИИ НАЦИОНАЛЬНЫХ МЕР ПО УСТРАНЕНИЮ РИСКОВ, СВЯЗАННЫХ С ИНТРОДУКЦИЕЙ ЧУЖЕРОДНЫХ ВИДОВ В КАЧЕСТВЕ КОМНАТНЫХ**

## **ЖИВОТНЫХ, АКВАРИУМНЫХ И ТЕРРАРИУМНЫХ ВИДОВ И В КАЧЕСТВЕ ЖИВОЙ НАЖИВКИ И ЖИВОГО КОРМА**

### *Цели и характер настоящего руководства*

51. Настоящее руководство призвано помочь странам и соответствующим организациям в разработке и реализации национальных мер по устранению рисков, связанных с интродукцией чужеродных видов в качестве комнатных животных, аквариумных и террариумных видов и в качестве живой наживки и живого корма. В нем представлены элементы, которые страны могут использовать для разработки национальных правил или кодексов поведения, а международные организации, промышленные предприятия и организации гражданского общества — в рамках добровольных кодексов поведения и других рекомендаций.

52. Интродукция инвазивных чужеродных видов в качестве комнатных животных, аквариумных и террариумных видов, живой наживки и живого корма представляет собой подкатегорию интродукции в результате "ускользания" видов. Ускользание — это перемещение организмов из неволи или изоляции в природную среду. Посредством такого пути организмы изначально намеренно импортируются или помещаются в условия изоляции, а затем высвобождаются из такой изоляции. Сюда может входить случайное или безответственное высвобождение живых организмов из изоляции, включая такие случаи, как выброс живого корма в окружающую среду или использование живой наживки в неизолированных водных системах.

53. В контексте настоящего руководства под комнатными животными, аквариумными и террариумными видами, живой наживкой и живым кормом понимаются все соответствующие виды, включая нижестоящие таксоны и гибриды (в том числе гибриды между местными организмами и организмами, чужеродными для региона, ввозу или транспортировке в который они подлежат).

54. Настоящее руководство предназначено для применения к импорту или транспортировке в конкретную биогеографическую область комнатных животных, аквариумных и террариумных видов, живой наживки и живого корма, в том числе в случае торговли по Интернету. Оно адресовано государствам, соответствующим организациям, отраслям и потребителям, включая в соответствующих случаях всех субъектов деятельности по всей цепочке создания стоимости (например, импортеров, селекционеров, оптовиков, розничных торговцев и потребителей). В случае живого корма оно также относится к ресторанам и рынкам, торгующим живностью.

55. Настоящее руководство является добровольным и не затрагивает никакие существующие международные обязательства. Оно предназначено для использования в сочетании с другими соответствующими руководящими указаниями, например Руководящими принципами по предотвращению, интродукции и смягчению воздействия чужеродных видов, представляющих угрозу экосистемам, местам обитания и видам; стандартами, руководствами и рекомендациями, разработанными в рамках Международной конвенции по защите растений или под эгидой Всемирной организации охраны здоровья животных; а также существующими добровольными кодексами.

### *Предотвращение и ответственное поведение*

56. Представители индустрии и все субъекты должны быть осведомлены о рисках, связанных с превращением чужеродных живых организмов в инвазивные, и их потенциальном негативном воздействии на биоразнообразие, включая экосистемы, места обитания и виды. Государства, индустрия и соответствующие организации должны провести соответствующие кампании по информированию общественности.

57. В целом и в качестве приоритета государства, соответствующие организации и индустрия должны содействовать использованию местных видов или видов, зарекомендовавших себя как неинвазивные, в качестве комнатных животных и аквариумных и террариумных видов.

58. Государства, соответствующие организации и индустрия комнатных животных должны решительно поддерживать использование в качестве живой наживки только неинвазивных видов.

59. Государства, соответствующие организации и индустрия комнатных животных должны повышать информированность покупателей и продавцов о важности безопасного обращения с видами, используемыми в качестве живого корма, и их безопасной ликвидации.

60. Государства, соответствующие организации, индустрия комнатных животных и потребители должны использовать любые потенциально инвазивные виды комнатных животных, аквариумные и террариумные виды или виды, используемые в качестве живой наживки и живого корма, ответственно и с чрезвычайной осторожностью. Они должны добровольно принимать, когда возможно и целесообразно, меры, перечисленные ниже, в пункте 67, даже в тех случаях, когда они формально не требуются.

#### *Оценка и регулирование рисков*

61. При планировании импорта или транспортировки в конкретную биогеографическую область неместных видов комнатных животных, аквариумных и террариумных видов, живой наживки и живого корма государства, соответствующие организации и отрасли (в зависимости от случая) должны проводить оценку рисков. Оценка риска может строиться по мере необходимости на ранее проведенных оценках и другой имеющейся информации. При оценке рисков следует учитывать, кроме всего прочего:

- a) вероятность ускользания видов из замкнутой системы (в том числе в результате безответственного высвобождения и непреднамеренного высвобождения);
- b) вероятность внедрения и распространения видов; а также
- c) значимость последствий внедрения и распространения видов для биоразнообразия.

62. При оценке вероятности ускользания необходимо принимать во внимание специфические характеристики видов, а также существующие меры удержания их в замкнутых системах.

63. В тех случаях, когда оценка риска указывает на то, что риск, связанный с комнатными животными, аквариумными и террариумными видами, живой наживкой или живым кормом является приемлемым, виды могут быть импортированы или транспортированы в конкретную биогеографическую область. Государствам, соответствующим организациям и отраслям, возможно, придется повторить оценку риска, если поступит новая информация, способная изменить результаты оценки.

64. В тех случаях, когда оценка риска указывает на то, что риск, связанный с комнатными животными, аквариумными и террариумными видами, живой наживкой или живым кормом является неприемлемым, должны быть приняты меры по регулированию риска. Они могут включать в себя требование по проведению одной или нескольких мер, перечисленных ниже, в пункте 67.

65. Все партии комнатных животных, аквариумных и террариумных видов, живой наживки или живого корма должны сопровождаться четким указанием таксона (минимальный известный таксономический ранг и, по возможности, генотип с использованием научного названия), естественного распределения и потенциального воздействия на биоразнообразии видов.

66. В тех случаях, когда оценка риска указывает на то, что риск, связанный с комнатными животными, аквариумными и террариумными видами, живой наживкой или живым кормом является неприемлемым, а меры по регулированию риска недостаточны для снижения риска, импорт или транспортировка не должны осуществляться.

#### *Меры*

67. Существует ряд мер по устранению риска, связанного с видами, интродуцированными в

/...

качестве комнатных животных, аквариумных и террариумных видов, живой наживки и живого корма. Примерами таких мер являются:

- a) демонстрация наличия соответствующих мер для предотвращения ускользания (например, методы надежной изоляции, обработки и транспортировки);
- b) информирование всех лиц, задействованных в транспортировке, обработке, продаже, использовании или хранении видов, о риске и надлежащих мерах предотвращения ускользания (например, методы надежной изоляции, обработки и транспортировки);
- c) обращение с просьбой к пользователям, потребителям и владельцам видов не высвобождать их в природную среду, а в случае ускользания принимать незамедлительные меры по поимке организма и сообщать об ускользании в соответствующие органы для содействия оперативному реагированию;
- d) обеспечение безопасных и гуманных услуг по возвращению, перепродаже или приюту нежелательных видов;
- e) демонстрация наличия надлежащих мер реагирования, в том числе искоренения и контроля, для устранения потенциальной интродукции, внедрения и распространения;
- f) обеспечение использования покупателями и продавцами надлежащих безопасных методов удаления живого корма.

68. Партии груза могут быть маркированы как представляющие потенциальную опасность для биоразнообразия, если не была доказана безопасность вида для импорта в конкретную страну или биогеографическую область.

#### *Обмен информацией*

69. Результаты оценки риска должны быть доступны общественности.

70. Государства должны вести перечни видов с подтвержденной безопасностью для импорта в конкретные страны или биогеографические области, включая подробную информацию об их естественном ареале и четкое указание биогеографических областей, для которых они признаны безопасными.

71. Государства должны вести перечни видов, обладающих оцененным потенциалом превращения в инвазивные и связанных с недопустимыми рисками для биоразнообразия.

#### *Согласованность с другими международными обязательствами*

72. Меры, предусмотренные настоящим руководством, должны осуществляться в соответствии с действующими международными обязательствами (например, Соглашением по применению санитарных и фитосанитарных мер Всемирной торговой организации).

### **IV. ПРЕДЛАГАЕМЫЕ РЕКОМЕНДАЦИИ**

73. Вспомогательный орган, возможно, пожелает рекомендовать, чтобы Конференция Сторон на своем 12-м совещании включила следующие элементы в свои решения касательно дальнейших указаний в поддержку осуществления целевой задачи 9 по сохранению и устойчивому использованию биоразнообразия, принятой в Айти:

#### *Конференция Сторон,*

*признавая* негативное воздействие на биоразнообразие инвазивных чужеродных видов, интродуцированных в качестве комнатных животных, аквариумных и террариумных видов, живой наживки и живого корма, и высокий риск ускользания и высвобождения, в том числе безответственного высвобождения и непреднамеренного высвобождения этих живых организмов из содержания в неволе,

/...

*вновь подтверждая*, что Руководящие принципы по предотвращению, интродукции и смягчению воздействия чужеродных видов, которые угрожают экосистемам, местам обитания или видам (приложение к решению VI/23)\* продолжают служить руководством для Сторон, других правительств, соответствующих организаций и всех субъектов деятельности в области биоразнообразия,

*ссылаясь* на свой призыв к Сторонам в решении IX/4 использовать руководящие указания по оценке риска и другие процедуры и стандарты, разработанные Международной конвенцией по защите растений, Всемирной организацией по охране здоровья животных и другими соответствующими организациями,

1. *принимает* Руководство по разработке и реализации национальных мер по устранению рисков, связанных с интродукцией чужеродных видов в качестве комнатных животных, аквариумных и террариумных видов и в качестве живой наживки и живого корма, приведенное в приложении к настоящему решению;<sup>22</sup>

2. *настоятельно призывает* Стороны повсеместно распространять это руководство и стимулировать его использование в соответствующих случаях для разработки национальных правил или кодексов поведения и для разработки добровольных кодексов поведения и других рекомендаций индустрией комнатных животных и соответствующими организациями.

---

\* Один представитель выступил с официальным возражением в ходе процесса, приведшего к принятию настоящего решения, и подчеркнул, что, по его мнению, Конференция Сторон не может законно принять предложение или текст при наличии официального возражения. Ряд представителей высказали оговорки в отношении процедуры, которая привела к принятию решения (см. пункты 294-324 в документе UNEP/CBD/COP/6/20).

<sup>22</sup> На основании части III документа UNEP/CBD/SBSTTA/18/8.



*Приложение***ИСПОЛЬЗОВАНИЕ СОГЛАШЕНИЯ ВСЕМИРНОЙ ТОРГОВОЙ  
ОРГАНИЗАЦИИ О ПРИМЕНЕНИИ САНИТАРНЫХ И ФИТОСАНИТАРНЫХ  
МЕР (СОГЛАШЕНИЕ СФС)**

1. Соглашение по применению санитарных и фитосанитарных мер Всемирной торговой организации (Соглашение СФС)<sup>23</sup> является частью системы многосторонних торговых правил Всемирной торговой организации (ВТО). Соглашение СФС призвано найти баланс между необходимостью, с одной стороны, подтверждения прав членов ВТО на принятие и введение мер, необходимых для защиты жизни и здоровья людей, животных и растений, и, с другой стороны, необходимостью, чтобы эти меры не ограничивали торговлю больше, чем требуется. Соглашение СФС применяется ко всем санитарным и фитосанитарным мерам, которые прямо или косвенно влияют на международную торговлю.

*Что такое санитарные или фитосанитарные меры?*

2. Санитарные или фитосанитарные меры<sup>24</sup> могут принимать многие формы, в том числе такие, как законы, указы, постановления, требования; тестирование, инспекции, сертификации и процедуры утверждения; карантинные процедуры; требования, связанные с перевозкой животных или растений; процедуры отбора проб; методы оценки риска.

3. Соглашение СФС определяет санитарные и фитосанитарные меры как любые меры, применяемые с одной из следующих целей:

a) защита жизни и здоровья животных или растений от рисков, связанных с проникновением, укоренением или распространением вредителей, заболеваний, организмов-переносчиков заболеваний или болезнетворных организмов;

b) защита жизни и здоровья человека и животных от пищевых или кормовых рисков;

c) защита жизни и здоровья человека от рисков, связанных с болезнями, переносимыми животными, растениями или продуктами из них, либо от проникновения, укоренения или распространения вредителей;

d) предотвращение или ограничение другого ущерба от проникновения, укоренения или распространения вредителей.

4. В определении, приведенном в Приложении А Соглашения СФС, поясняется, что понятие, обозначаемое словом "животное" включает в себя рыбу и дикую фауну, словом "растение" — леса и дикую флору, а словом "вредители" — сорняки.

5. Большинство мероприятий, предпринимаемых правительствами для устранения риска интродукции чужеродных видов посредством торговли, таким образом, рассматриваются как санитарные и фитосанитарные меры и подпадают под действие Соглашения СФС. Можно считать, что некоторые из этих мероприятий имеют целью защитить здоровье или жизнь местных видов животных и растений от негативного воздействия инвазивных чужеродных видов. Другие действия направлены на предотвращение иного ущерба от проникновения, укоренения или распространения вредителей, включая, по-видимому, ущерб для инфраструктуры, ландшафтов или экосистем.

---

<sup>23</sup> Более подробный анализ содержится в исследовании «Международная торговля и инвазивные чужеродные виды», проведенном Системой разработки стандартов и развития торговли (СРСРТ) и размещенном по адресу [http://www.standardsfacility.org/Files/IAS/STDF\\_IAS\\_EN.pdf](http://www.standardsfacility.org/Files/IAS/STDF_IAS_EN.pdf). Одностраничный обзор темы также доступен по адресу [http://www.standardsfacility.org/Files/Briefings/STDF\\_Briefing\\_No9\\_EN\\_web.pdf](http://www.standardsfacility.org/Files/Briefings/STDF_Briefing_No9_EN_web.pdf).

<sup>24</sup> Определение термина «санитарная или фитосанитарная мера» содержится в пункте 1 Приложения А к Соглашению СФС. Соглашение СФС размещено по адресу [http://www.wto.org/english/docs\\_e/legal\\_e/15-sps.pdf](http://www.wto.org/english/docs_e/legal_e/15-sps.pdf).

*Какие права и обязанности содержатся в Соглашении СФС?*

6. Члены ВТО имеют право принимать санитарные и фитосанитарные меры, необходимые для защиты жизни и здоровья людей, животных и растений, даже если эти меры приводят к торговым ограничениям. Однако эти меры СФС должны согласовываться с положениями Соглашения СФС. Это означает, например, что меры должны быть основаны на научных принципах, не должны быть дискриминационными по своему воздействию на статьи экспорта других членов ВТО, а также ограничивать торговлю больше, чем это необходимо для достижения желаемого уровня санитарной или фитосанитарной защиты<sup>25</sup>.

*Гармонизация и международные стандарты*

7. Соглашение СФС предлагает членам ВТО гармонизировать свои санитарные и фитосанитарные меры на основе международных стандартов, руководств и рекомендаций, поскольку гармонизация снижает затраты для производителей и торговцев и в целом способствует развитию торговли. Санитарные и фитосанитарные меры, которые соответствуют международным стандартам, руководствам и рекомендациям, считаются необходимыми для защиты здоровья растений и животных, и, как предполагается, должны находиться в соответствии с Соглашением СФС.

8. Соглашение СФС в явной форме признает международные стандарты, руководящие принципы и рекомендации, разработанные тремя организациями: по безопасности пищевых продуктов — разработанные Комиссией "Кодекс Алиментариус"; по охране здоровья животных и зоонозам — разработанные Всемирной организацией по охране здоровья животных (ВООЗЖ); по охране здоровья растений — разработанные Международной конвенцией по защите растений. В отношении вопросов, не охватываемых этими тремя организациями, существует возможность, что Комитет СФС может определить стандарты, разработанные другими соответствующими международными организациями, однако до сих пор не было выдвинуто ни одного предложения о признании другого органа по установлению стандартов.

*Альтернативы гармонизации — меры, основанные на оценке риска*

9. В случае отсутствия соответствующих международных стандартов, либо в случае, если какой-либо член ВТО желает отклониться от существующего международного стандарта, принимаемые меры должны быть основаны на оценке риска. Эта оценка риска должна учитывать методы оценки риска, разработанные соответствующими международными организациями, которые в случае инвазивных чужеродных видов в основном касаются методов, разработанных Международной конвенцией по защите растений и Всемирной организацией по охране здоровья животных.

10. Оценка риска понимается как оценка вероятности проникновения, укоренения или распространения вредителей или болезней на территории импортирующего члена в соответствии с применимыми санитарными и фитосанитарными мерами и потенциального воздействия на биологическое разнообразие и социально-экономические ценности. При проведении оценок рисков необходимо также учитывать имеющиеся научные доказательства; соответствующие процессы и методы производства; распространенность конкретных заболеваний или вредителей; существование районов, свободных от вредителей или заболеваний; соответствующие экологические и природоохранные условия; а также карантин или другие виды обработки.

11. Соглашение СФС не требует от каждого члена ВТО проведения собственной оценки риска. В тех случаях, когда региональный, академический или другой орган, или, например, соседняя страна, провели оценку риска, соответствующую обстоятельствам импортирующего члена, ничто

<sup>25</sup> В этом разделе в кратком виде изложены положения Соглашения СФС, главным образом содержащихся в статьях 2, 3 и 5. Разумеется, Соглашение СФС содержит многие другие обязательства, в том числе, в отношении признания эквивалентных мер, адаптации мер к региональным условиям, прозрачности и т.п. Более подробная информация доступна по адресу [www.wto.org/sps](http://www.wto.org/sps).

не может помешать этому члену использовать такую оценку риска в качестве эталона для собственных измерений. Разумеется, импортирующий член должен убедиться, что оценка риска соответствует требованиям, например, по учету методов, разработанных Международной конвенцией по защите растений и Всемирной организацией по охране здоровья животных.

12. В тех случаях, когда это соответствующее научное обоснование является недостаточным для проведения оценки рисков, Соглашение СФС позволяет членам принимать временные меры СФС на основе имеющейся соответствующей информации, в том числе, полученной от соответствующих международных организаций и в результате мер, применяемых другими членами. При принятии таких временных мер члены должны попытаться получить дополнительную информацию, которая могла бы позволить им провести оценку рисков, а также пересмотреть временную меру в течение разумного периода времени.

*Порядок информирования членов ВТО о мерах по соблюдению требований к импорту*

13. Правительства всех стран-членов ВТО должны поддерживать работу Справочного центра<sup>26</sup>, органа, ответственного за информирование других членов ВТО о любых карантинных мерах, установленных членом. Этот орган предназначен для приема и реагирования на любые запросы о предоставлении информации о санитарных и фитосанитарных мерах в данной стране. Такие запросы могут поступать для получения копий новых или существующих правил, информации о соответствующих соглашениях между двумя странами, или информации о решениях по оценке риска.

*Устранение рисков для животных, которые представляют болезни животных и инвазивные животные*

14. Всемирная организация по охране здоровья животных была основана в 1924 году как Международное управление по борьбе с эпизоотиями в целях обеспечения международного сотрудничества и координации в борьбе с распространением болезней животных. Девяносто лет спустя основной мандат организации был расширен в целях "улучшения здоровья животных, ветеринарного общественного здравоохранения и благосостояния животных во всем мире".

15. Согласно этому общему мандату, Всемирная организация по охране здоровья животных поставила несколько стратегических целей, и среди прочих, следующие две цели имеют особо важное значение для борьбы с инвазивными чужеродными видами:

а) разработка научно обоснованных стандартов и руководящих принципов для международного сообщества по всем вопросам, касающимся здоровья животных, ветеринарного здравоохранения и благосостояния животных;

б) распространение своевременной и точной информации о болезнях животных, включая информацию о зоонозах, путем оптимального использования научного моделирования данных, современных информационных технологий и систем отслеживания неофициальной информации.

16. Стандарты ВООЗЖ, признанные Соглашением СФС как международные стандарты по охране здоровья животных, включая зоонозы, публикуются в виде Кодексов ВООЗЖ по охране здоровья животных (Кодекс охраны здоровья наземных животных и Кодекс охраны здоровья водных животных) и Руководств ВООЗЖ (Руководство по диагностическим тестам и вакцинам для наземных животных и Руководство по диагностическим тестам для водных животных). Эти международные стандарты охватывают широкий круг вопросов здоровья животных и общественного ветеринарного здравоохранения. Эти стандарты включают выдачу уведомлений, проведение анализа рисков импорта, наблюдения, профилактики заболеваний и меры контроля, установление торговых требований для животных и продуктов животного происхождения и

<sup>26</sup> С контактными данными Информационных центров можно ознакомиться в электронном виде через систему управления информацией СФС (СУИ СФС), <http://spsims.wto.org>.

требование по использованию диагностических тестов и вакцин.

17. Всемирная организация по охране здоровья животных настоятельно призывает свои страны-участники применять эти стандарты в целях предотвращения распространения патогенов животных и способствования безопасной торговле животными и продуктами животного происхождения. Патогены животных, считающихся инвазивными чужеродными видами, подпадают под действие стандартов ВООЗЖ. В частности, Всемирная организация по охране здоровья животных включила такие заболевания, как ящур и птичий грипп, в свои соответствующие стандарты по конкретным заболеваниям.

18. Кроме того, меры охраны здоровья животных, предусмотренные в стандартах ВООЗЖ могут быть применены к инвазивным чужеродным животным, которые являются носителями патогенов животных и, в соответствующих случаях, патогенов диких животных.

19. Раннее выявление и раннее реагирование является ключевым условием для борьбы с высококонтагиозными болезнями животных; то же самое касается контроля инвазивных чужеродных видов. Всемирная информационная система ветеринарного здравоохранения Всемирной организации по охране здоровья животных (WAHIS) играет в этом отношении центральную роль. Кроме того, Всемирная организация по охране здоровья животных в январе 2014 года ввела в действие новую информационную систему по данным о болезнях животных (WAHIS-Wild), посвященную диким животным в виду растущей важности роли диких животных в профилактике заболеваний животных и контроля взаимодействия между человеком, животными и окружающей средой.

20. Несмотря на наличие стандарта ВООЗЖ по анализу риска импорта в отношении патогенов животных, ВООЗЖ конкретно не затрагивает животных инвазивных чужеродных видов (ИЧВ), которые не являются патогенами животных или потенциальными переносчиками патогенов животных. Тем не менее принципы анализа риска в равной степени применимы для мер пограничного контроля как для патогенов, так и для животных ИЧВ, являющихся патогенами. ВООЗЖ разработала Руководство по оценке риска превращения неместных животных в инвазивные<sup>27</sup> в качестве руководящих принципов, дополнительных по отношению к стандартам ВООЗЖ по анализу рисков импорта, которые могут быть применены к чужеродным животным, которые не являются ни патогенами животных, ни носителями патогенов.

21. Стандарты по анализу риска имеют решающее значение для обеспечения соответствия мероприятий по интродукции чужеродных видов в качестве комнатных животных, аквариумных и террариумных видов, живой наживки и живого корма, которые могут привести к торговым ограничениям в рамках Соглашения СФС. Как было описано выше, санитарные и фитосанитарные меры, которые соответствуют международным стандартам, руководствам и рекомендациям, считаются необходимыми для охраны здоровья людей, животных и растений, и, как предполагается, должны находиться в соответствии с Соглашением СФС. Такие стандарты нередко включают в себя стандарты по анализу рисков. В случае отсутствия соответствующих международных стандартов, либо в случае, если какой-либо член ВТО желает отклониться от существующего международного стандарта, принимаемые меры также должны быть основаны на оценке риска. Эти оценки должны учитывать методы оценки по риску, разработанные соответствующими международными организациями.

*Устранение рисков для растений, которые представляют вредители растений и инвазивные растения*

22. Международная конвенция по защите растений (МКЗР) содействует принятию мер по защите растений и продуктов растительного происхождения от распространения вредителей и устанавливает меры по контролю вредителей растений. Для защиты мировых культивируемых и

<sup>27</sup> [www.oie.int/fileadmin/Home/eng/Our\\_scientific\\_expertise/docs/pdf/OIEGuidelines\\_NonNativeAnimals\\_2012.pdf](http://www.oie.int/fileadmin/Home/eng/Our_scientific_expertise/docs/pdf/OIEGuidelines_NonNativeAnimals_2012.pdf).

натуральных растительных ресурсов от распространения и интродукции вредителей растений при минимизации помех международному движению товаров и людей Международная конвенция по защите растений обеспечивает международную основу для защиты растений, которая включает Международные стандарты по фитосанитарным мерам (МСФМ).

23. Принятые в соответствии с Конвенцией по защите растений стандарты (<https://www.ippc.int/core-activities/standards-setting/ispms#block-agenda-items-list>) содержат указания для договаривающихся сторон Международной конвенции по защите растений по фитосанитарным принципам защиты растений, а также применению фитосанитарных мер в международной торговле, с конкретными стандартами в отношении не только анализа фитосанитарного риска, но и систем импорта и экспорта, мер постпограничного контроля, а также надзора и отчетности по вредителям и болезням (см. также раздел III В UNEP/CBD/COP/11/INF/33).

24. Тогда как основное внимание Международной конвенции по защите растений уделено растениям и продуктам растительного происхождения, поступающим в международную торговлю, ее положения также распространяются на материалы исследований, организмы, используемые для биологического контроля, банки зародышевой плазмы, средства сдерживания и все остальные факторы, способные выступать в качестве векторов для распространения вредителей растений (например, контейнеры, упаковочные материалы, почва, транспортные средства, суда и машины).

25. МСФМ-11, Анализ риска заражения карантинными вредителями, является международным стандартом по оценке риска превращения вредителей или чужеродных растений в инвазивные виды, на основе которых страны могут принять решение о разрешении или запрете импорта вредителя, в отношении которого должны быть приняты меры с целью минимизации анализируемого риска. В МСФМ также предусмотрены меры по управлению рисками. Соответствующие меры должны быть выбраны на основе их эффективности с точки зрения снижения вероятности интродукции вредителя по отношению к фитосанитарным принципам МСФМ-1 и посредством надлежащей передачи информации о рисках. В соответствии с этими принципами, фитосанитарные меры должны быть экономически эффективным и осуществимыми; они не должны ограничивать торговлю больше, чем это необходимо; а кроме того, меры должны применяться на минимально возможной площади, которая необходима для эффективной защиты угрожаемой зоны и др.

26. Согласно МСФМ-11, о фитосанитарных мерах, принятых в отношении экологических опасностей, таких как инвазивные чужеродные виды, должны, при необходимости, быть уведомлены соответствующие компетентные органы, отвечающие за политику, стратегии и планы действий по сохранению биоразнообразия. В данном МСФМ было отмечено, что особое значение для повышения осведомленности имеет распространение информации о рисках, связанных с экологическими опасностями. Международная конвенция по защите растений и принцип "прозрачности" (МСФМ-1) требуют, чтобы страны, по запросу, предоставляли обоснование фитосанитарных требований.

27. Процесс осуществления Международной конвенции по защите растений на национальном уровне включает в себя, в большинстве случаев, следующие элементы: анализ риска заражения вредителями, создание перечней вредителей, определение свободных от вредителей зон и зон с низкой численностью вредителей, официальный контроль регулируемых вредителей, системный подход, наблюдение, оповещение о вредителях, фитосанитарная сертификация, фитосанитарная целостность и сохранность грузов, оперативные действия, чрезвычайные меры, создание национальной организации защиты растений (НОЗР), урегулирование споров, недопущение чрезмерных задержек, уведомление о несоблюдении, обмен информацией и техническая помощь. НОЗР является органом, отвечающим за наличие и соблюдение фитосанитарных мер.

28. МСФМ-20, Руководство по фитосанитарной системе регламентации импорта, содержит наставления по нормативно-правовой базе фитосанитарного законодательства, фитосанитарные

/...

правила и фитосанитарные процедуры, которые служат в качестве основ для проведения мер, упомянутых в предыдущих пунктах. Оно включает в себя принципы разработки фитосанитарных требований по импорту в соответствии с Соглашением СФС.

29. В соответствии с МСФМ-20, страна-импортер может предотвратить проникновение инвазивного чужеродного вида, определив данный организм в качестве карантинного вредителя или регулируемого некарантинного вредителя (в случае, если данный организм является растением для посадки). Карантинные вредители и регулируемые некарантинные вредители известны под общим названием "регулируемые вредители". Перечни регулируемых вредителей составляются импортирующей договаривающейся стороной для указания всех регулируемых в настоящее время вредителей, в отношении которых могут быть применены фитосанитарные меры. Конкретные перечни предоставляются по запросу НОЗР экспортирующим договаривающимся сторонам в качестве средства указания регулируемых вредителей для сертификации определенных товаров. В соответствии с МСФМ-19 должен быть составлен перечень карантинных вредителей, в том числе подлежащих временным или чрезвычайным мерам, а также регулируемых некарантинных вредителей. Необходимая информация, связанная с составлением перечней, включает научное название вредителя (или инвазивного чужеродного вида), категорию вредителя и указание товаров или других статей, регулируемых в отношении вредителя. Может быть представлена дополнительная информация, например, синонимы и ссылки на листы технических данных и соответствующие законодательные акты. Обновление списков требуется в случае добавления или удаления вредителей из перечней, либо в случае изменения необходимой основной или дополнительной информации. Перечни должны быть общедоступны и могут быть размещены на Международном фитосанитарном портале (МФП), <http://www.ippc.int>, либо предоставлены другим договаривающимся сторонам по запросу.

30. На тот случай, если предотвратить проникновение чужеродного вида на приграничной территории не удалось, и регулируемый вредитель проник на новую территорию, МСФМ-9<sup>28</sup> дает подробные рекомендации по разработке программ искоренения вредителей в целях предотвращения их укоренения и распространения, которые обычно включают в себя наблюдение (см. МСФМ-6<sup>29</sup>), сдерживание и обработку, и (или) меры контроля. Наблюдение может включать анализ пути проникновения с целью идентификации источника вредителя и каналов его возможного распространения, осмотр клонированного или связанного с контактом материала, инспекцию, захват и воздушное наблюдение. Сюда также могут входить целевые опросы производителей, лиц, ответственных за хранение и отгрузку, а также населения. Национальной организацией по защите растений должны быть приняты меры по выпуску подкарантинных материалов из карантинной зоны после проверки соблюдения фитосанитарных мер, таких как инспекция, обработка или уничтожение.

31. В тех случаях, где искоренение осуществить не удастся, национальные власти в целом пытаются удержать массовое распространение чужеродных организмов. В МСФМ-4<sup>30</sup> и МСФМ-29<sup>31</sup> даны указания о порядке определения и получения официального подтверждения в отношении зон, свободных от вредителей, или зон с низкой численностью вредителей. Важно отметить, что структура Международной конвенции по защите растений позволяет осуществлять контроль регулируемых вредителей с целью замедления распространения того или иного организма, либо удержания его численности на минимальном уровне, путем предоставления вариантов управления рисками для стран-экспортеров растений и продуктов растительного происхождения.

-----

<sup>28</sup> [https://www.ippc.int/sites/default/files/documents/20131009/isp\\_m\\_09\\_1998\\_en\\_2013-08-26\\_2013100911%3A02--167.72%20KB.pdf](https://www.ippc.int/sites/default/files/documents/20131009/isp_m_09_1998_en_2013-08-26_2013100911%3A02--167.72%20KB.pdf).

<sup>29</sup> [https://www.ippc.int/sites/default/files/documents/1323944793\\_ISPM\\_06\\_1997\\_En\\_2011-12-01\\_Refor.pdf](https://www.ippc.int/sites/default/files/documents/1323944793_ISPM_06_1997_En_2011-12-01_Refor.pdf).

<sup>30</sup> [https://www.ippc.int/sites/default/files/documents/1367570788\\_ISPM\\_04\\_1995\\_En\\_2011-12-01\\_Refor.pdf](https://www.ippc.int/sites/default/files/documents/1367570788_ISPM_04_1995_En_2011-12-01_Refor.pdf).

<sup>31</sup> [https://www.ippc.int/sites/default/files/documents/20131024/isp\\_m\\_27\\_2006\\_en\\_2012-08-28\\_2013102413%3A54--180.04%20KB.pdf](https://www.ippc.int/sites/default/files/documents/20131024/isp_m_27_2006_en_2012-08-28_2013102413%3A54--180.04%20KB.pdf).